

Cơ Quan Quản Lý Tài Nguyên Nước Massachusetts Nhà Máy Xử Lý Nước Đảo Deer & Cửa Xả Tràn Đường Cống Chung

EPA HOA KỲ | DỰ THẢO GIẤY PHÉP THEO ĐẠO LUẬT NƯỚC SẠCH

EPA Hoa Kỳ Đang Lấy Ý Kiến Đóng Góp của Công Chúng

Từ ngày 31 tháng Năm đến 31 tháng Bảy, 2023 Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường (EPA) Hoa Kỳ Khu Vực 1 và Cục Bảo Vệ Môi Trường Massachusetts (MassDEP) trân trọng kính mời công chúng gửi ý kiến đóng góp về dự thảo cấp lại giấy phép NPDES cho Nhà Máy MWRA DITP nhằm xả bỏ nước thải đã qua xử lý và xả tràn đường cống chung (CSO). Cơ sở MWRA DITP hiện đang phục vụ 43 cộng đồng trong khu vực đô thị Boston.

NGƯỜI LIÊN LẠC CHÍNH:

MICHELE BARDEN

EPA NPDES Permits
(617) 918-1539
barden.michele@epa.gov

CLAIRE GOLDEN

MassDEP NPDES Permits
(978) 694-3244
claire.golden@state.ma.us

THÔNG TIN CHUNG

EPA New England
5 Post Office Square
Suite 100
Boston, MA 02109
(617) 918-1111
www.epa.gov/region1

Miễn cước
1-888-EPA-7341

Cuộc Họp Cung Cấp Thông Tin Công Chúng và Hỏi Đáp Qua Mạng

Ngày 12 tháng Bảy, 2023, lúc 7 giờ tối

Điều Trần Trước Công Chúng Qua Mạng Để Lấy Ý Kiến Bằng Lời

Ngày 12 tháng Bảy, 2023, lúc 8 giờ tối

Truy cập: <https://www.epa.gov/npdes-permits/epas-permit-massachusetts-water-resources-authority-mwra-outfall> để xem thông báo gửi công chúng, giấy phép dự thảo, các tài liệu giấy phép liên quan và thông tin về cách tham gia các sự kiện qua mạng sắp tới của EPA.

Nếu quý vị cần bố trí tiện nghi thích ứng hợp lý hoặc có nhu cầu biên dịch/ thông dịch để tham dự các cuộc họp qua mạng này, vui lòng liên hệ với Jeff Norcross.

Jeff Norcross, Chuyên Gia Quan Hệ Công Chúng của EPA
(617) 918-1839 norcross.jeffrey@epa.gov

Giấy phép yêu cầu nước thải phải được xử lý trước khi xả vào Vịnh Massachusetts và đặt ra các giới hạn về lượng chất hữu cơ, vi khuẩn và các chất khác có thể được xả thải vào Vịnh. Bản đồ thể hiện hoạt động xả thải (T01) có ở trang 4. Hiện có các quy định để hạn chế việc xả thải của CSO cũng như để thông báo cho công chúng biết khi nào CSO xả thải. Phần chung của hệ thống thoát nước này nằm ở Boston, Cambridge, Chelsea và Somerville. Giấy phép cho phép xả thải từ 47 CSO.

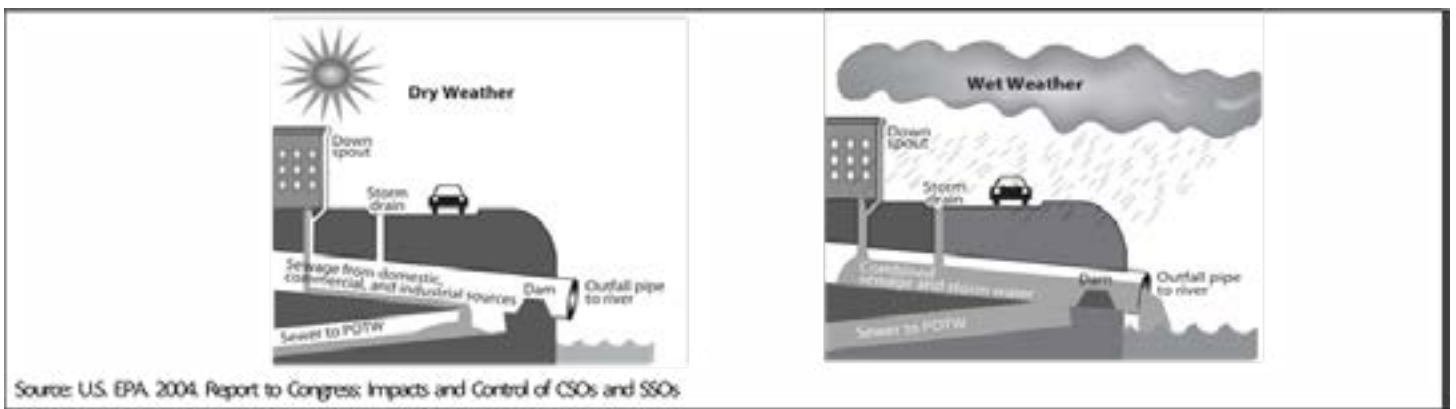
tiếp >>

CSS & CSO LÀ GÌ?

Ở một số cộng đồng lâu đời hơn, có những hệ thống thoát nước gom chung nước mặt từ nước mưa hoặc tuyết tan với nước thải chưa qua xử lý từ các hộ gia đình, doanh nghiệp và nhà máy công nghiệp vào trong một đường ống. Đây được gọi là hệ thống thoát nước chung (CSS). MWRA và bốn trong số các địa điểm Chung Giấy Phép – Boston, Cambridge, Somerville và Chelsea hiện có các hệ thống thoát nước chung. Thông thường, nước thải sẽ được chuyển đến Nhà Máy DITP để xử lý trước khi thải ra Vịnh Massachusetts. Nhưng ở thời điểm mưa nhiều hoặc tuyết tan nhiều, lượng nước thải đổ vào một đường ống sẽ rất nhiều và lượng nước thải chưa xử lý kết hợp với nước mặt có thể được xả ra sông thông qua các cửa xả tràn CSO. Lượng nước thải chung này có thể chứa chất thải sinh hoạt, chất thải công nghiệp, mảnh vụn và chất ô nhiễm từ nước mặt. Đôi khi, lượng nước thải chung này đã chảy ngược vào tầng hầm công trình của con người.

TIẾP NHẬN NƯỚC

Nhà Máy MWRA DITP sẽ xả nước thải đã xử lý qua một đường ống xả vào Vịnh Massachusetts, là một vùng nước biển. Cửa xả của Nhà Máy MWRA DITP bắt đầu ở vị trí cách bờ biển khoảng 8 dặm; xa bờ đến mức nguồn nước tiếp nhận này không được định nghĩa trong Tiêu Chuẩn Chất Lượng Nước của Massachusetts, mặc dù vị trí này nằm trong vùng biển của tiểu bang.



Có bốn mươi bảy (47) cửa xả tràn đường cống chung (CSO) sẽ xả thải vào tám vùng nước. Hoạt động xả thải của CSO bao gồm; chín (9) cửa xả vào Cảng Nội Địa Boston, mười (10) cửa xả vào Sông Charles, mười (10) cửa xả vào Kênh Fort Point, năm (5) cửa xả vào Vịnh Bắc Dorchester, sáu (6) cửa xả vào Alewoman Brook, năm (5) cửa xả vào Sông Mystic, một (1) cửa xả vào Sông Muddy và một (1) cửa xả vào Sông Chelsea. Trang thể hiện các địa điểm xả thải của CSO nằm ở trang 5.

YÊU CẦU GIẤY PHÉP MỚI TRONG GIẤY PHÉP DỰ THẢO

Các giới hạn mới và yêu cầu về báo cáo trong giấy phép cho Nhà Máy MWRA DITP bao gồm:

- Các giới hạn mới về mức loại bỏ 85% liên quan đến Nhu Cầu Ôxy Sinh Hóa Carbon (CBOD5) và Tổng Chất Rắn Lơ Lửng (TSS).
- Giới hạn lưu lượng nước thải trong Giấy Phép Dự Thảo sẽ ít hơn.
- Một giới hạn mới về vi khuẩn được đưa ra.
- Giám sát và báo cáo hằng quý về các Chất Perfluoroalkyl và Polyfluoroalkyl (PFAS) cũng được yêu cầu.
- Giám sát và báo cáo hằng quý về cadmi, đồng, niken, chì, kẽm, tổng lượng carbon hữu cơ và độ mặn cũng sẽ được yêu cầu.

YÊU CẦU THÔNG BÁO TĂNG CƯỜNG ĐƯỢC ĐỀ XUẤT

Những thay đổi được đề xuất đối với giấy phép này bao gồm các yêu cầu đối với việc thông báo cho công chúng về xả thải của CSO. Nếu có thể xảy ra xả thải của CSO, thông báo sẽ được gửi cho công chúng trong vòng hai giờ. Trong vòng 24 giờ kể từ khi kết thúc xả thải, một thông báo bổ sung xác nhận việc diễn ra xả thải, số lượng cửa xả CSO, cũng như thời gian bắt đầu và kết thúc xả thải sẽ được đưa ra. Ngoài ra, một báo cáo hằng năm tóm tắt các thông tin về hoạt động của CSO sẽ được đăng tải trước ngày 30 tháng Tư hằng năm.

CÁCH XEM XÉT VÀ NHẬN XÉT VỀ GIẤY PHÉP DỰ THẢO

Quý vị có thể lấy bản sao của giấy phép dự thảo và tờ thông tin thông qua trang web của EPA tại <https://www.epa.gov/npdes-permits/epas-permit-massachusetts-water-resources-authority-mwra-outfall>. Trong thời gian thông báo cho công chúng, EPA sẽ đón nhận các ý kiến đóng góp từ các bên quan tâm và khuyến khích quý vị tham gia vào quá trình công khai và cơ hội này để đưa ra nhận xét về các yêu cầu của giấy phép dự thảo trong giai đoạn này. Sau khi EPA xem xét và phản hồi tất cả các ý kiến đóng góp của công chúng, giấy phép sẽ được hoàn thiện và sẽ thay thế giấy phép hiện tại cho Nhà Máy MWRA DITP. Vui lòng liên hệ Michele Barden theo số 617-918-1539 hoặc địa chỉ barden.michele@epa.gov nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến giấy phép dự thảo hoặc quy trình lấy ý kiến công chúng.

NHẬN XÉT VỀ GIẤY PHÉP DỰ THẢO VÀ CÁC VẤN ĐỀ CỦA EJ

Trong cuộc họp cung cấp thông tin trực tuyến cho công chúng vào ngày 12 tháng Bảy, 2023 của EPA, EPA sẽ trình bày tổng quan về giấy phép dự thảo cũng như sẽ trả lời các câu hỏi làm rõ của những người tham gia cuộc họp.

Công chúng có thể đưa ra nhận xét chính thức bằng văn bản qua email hoặc thư thông thường kể từ ngày 31 tháng Năm cho đến khi kết thúc giai đoạn góp ý của công chúng vào ngày 31 tháng Bảy, 2023. Tất cả các nhận xét bằng văn bản đều phải được EPA tiếp nhận hoặc có dấu bưu điện trước **ngày 31 tháng Bảy, 2023**; EPA sẽ trả lời bằng văn bản cho tất cả các vấn đề quan trọng được nêu ra trong giai đoạn lấy ý kiến công chúng khi EPA phát hành giấy phép sau cùng.

Gửi ý kiến về giấy phép dự thảo:

Gửi email các nhận xét bằng văn bản về: barden.michele@epa.gov

Hoặc in ra và gửi thư về:

Michele Barden
EPA Region 1
5 Post Office Square, Suite 100 (06-1)
Boston, MA 02109

**Deer Island Treatment Plant and
Effluent Outfall Diffuser T01
NPDES Permit - MA0103284
Boston, MA**



Scale 1 : 150,000
when printed on Letter page size
0 1 2 3 Kilometers
0 1 2 3 Miles



Basemap: ESRI, USGS, NOAA, NPS,
DeLorme and the GIS User Community

US EPA, R1 GIS Center Map #13944, 5/16/2023

